

## SZENE 21 • NUMMER 7

# Jam sembilan kurang lima

Montag, dein erster Tag. Genau um fünf vor neun wartet ein gepflegter Mann in einem blauen Hemd an der Bürotür: der Mann aus dem Café. „Ich bin Dimas. Du bist zu spät.“

123 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Die erste Arbeitswoche

Indonesisch

Online lesen & hören



## LERNZIEL

Ich kann die Uhrzeit nennen, sagen, wann die Arbeit beginnt, und meine E-Mail-Adresse angeben.

Pak Dimas = ■    Lena (Lukas) = ○

■ Selamat pagi. Saya Dimas. Kamu terlambat.

○ Terlambat? Ini jam sembilan kurang lima!

■ Kerja mulai jam sembilan. Saya datang jam sembilan kurang seperempat. Setiap hari.

- Jam sembilan kurang seperempat? Setiap hari?
- Tunggu... Saya kenal Bapak! Bapak dari kafe, meja tiga!
- Kamu rekan kerja baru saya. Dari nomor tujuh, rumah dengan kucing.
- Ya, tapi kucing itu bukan milik saya.

*Ein helles Büro mit zwei Schreibtischen nebeneinander. Einer ist vollkommen aufgeräumt.*

*Er schreibt deine neue E-Mail-Adresse auf einen gelben Zettel und klebt ihn genau in die Mitte deines Bildschirms.*

- Ini meja dan komputer kamu, di dekat jendela. Meja saya tepat di sampingnya.
- Sekarang alamat email kamu. Tolong eja nama keluarga kamu.
- B, E, C, K, E, R.
- Bagus. Ini alamat baru kamu.
- Kita bekerja sampai jam berapa?
- Dari jam sembilan sampai setengah enam sore.
- Jadi delapan jam.
- Delapan jam tiga puluh menit.

*Er nimmt etwas von deiner Jacke an der Stuhllehne und starrt es an.*

■ Apa ini? Bulu abu-abu... Bulu kucing?

○ Ya, maaf. Bulu Miko.

■ Baik. Satu meter.

## Vokabeln

### TÄTIGKEITEN • KEGIATAN

**mulai** anfangen

### ZEIT UND UHRZEIT • JAM

**terlambat** spät

**jam** Stunde

**menit** Minute

### FARBEN • WARNA

**abu-abu** grau

### KLEINE WÖRTER • UNGKAPAN SEHARI-HARI

**sampai** bis

### LEBEN UND ARBEIT • HIDUP SEHARI-HARI

**alamat** Adresse

### MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG • ORANG

**laki-laki** Mann

**rekan kerja** Kollege / Kollegin

### ALLTÄGLICHE DINGE • BENDA

**meja kerja** Schreibtisch

**komputer** Computer

**email** E-Mail

**meter** Meter

**DATEN UND EREIGNISSE · WAKTU****seperempat**

Viertel

**HÖREN & VERSTEHEN****L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

**1 Selamat pagi. Saya Dimas. Kamu terlambat.**☐ A Pak Dimas☐ B Lena**2 Bagus. Ini alamat baru kamu.**☐ A Pak Dimas☐ B Lena

**L2) WAS BEDEUTET DAS**

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

**1 Jam sembilan kurang seperempat? Setiap hari?**

- ☐ A Bis wann arbeiten wir?
- ☐ B Um Viertel vor neun? Jeden Tag?
- ☐ C Guten Morgen. Ich bin Dimas. Du bist zu spät.

**2 Kita bekerja sampai jam berapa?**

- ☐ A Ja, aber der Kater gehört mir nicht.
- ☐ B Gut. Ein Meter.
- ☐ C Bis wann arbeiten wir?

**L3) WIE SAGT MAN DAS**

Kreuze den passenden Satz auf Indonesisch an.

**1 Ja, aber der Kater gehört mir nicht.**

- ☐ A Bagus. Ini alamat baru kamu.
- ☐ B Sekarang alamat email kamu. Tolong eja nama keluarga kamu.
- ☐ C Ya, tapi kucing itu bukan milik saya.

**2 Das sind also acht Stunden.**

- ☐ A Bagus. Ini alamat baru kamu.
- ☐ B Jadi delapan jam.
- ☐ C Ya, tapi kucing itu bukan milik saya.

**L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE**

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

1 E, B, E, R. K, C,

---

2 Bulu ini? Bulu abu-abu... kucing? Apa

---

**L5) WAS PASSIERT ZUERST**

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Bagus. Ini alamat baru kamu.
- ☐ Terlambat? Ini jam sembilan kurang lima!
- ☐ Ya, tapi kucing itu bukan milik saya.
- ☐ Ya, maaf. Bulu Miko.
- ☐ Jadi delapan jam.

## SZENE 21 • WÖRTER

## Jam sembilan kurang lima

Fünf vor neun

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

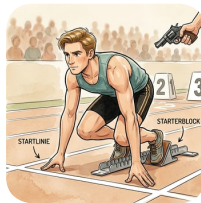
Die erste Arbeitswoche

Indonesisch

Online lesen &amp; hören



**terlambat**  
spät



**mulai**  
anfangen



**seperempat**  
Viertel



**laki-laki**  
Mann



**rekan kerja**  
Kollege /  
Kollegin



**meja kerja**  
Schreibtisch



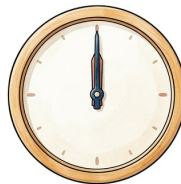
**komputer**  
Computer



**email**  
E-Mail



**alamat**  
Adresse



**jam**  
Stunde



**menit**  
Minute



**abu-abu**  
grau

## Wörter

**terlambat**

**spät**

Terlambat? Ini jam sembilan kurang lima!

**mulai**

**anfangen**

Kerja mulai jam sembilan. Saya datang jam sembilan kurang seperempat. Setiap hari.

**seperempat**

**Viertel**

Jam sembilan kurang seperempat? Setiap hari?

**laki-laki**

**Mann**

**rekan kerja**

**Kollege / Kollegin**

**meja kerja**

**Schreibtisch**

Ini meja dan komputer kamu, di dekat jendela. Meja saya tepat di sampingnya.

**komputer**

**Computer**

Ini meja dan komputer kamu, di dekat jendela. Meja saya tepat di sampingnya.

**email**

**E-Mail**

Sekarang alamat email kamu. Tolong eja nama keluarga kamu.

**alamat**

**Adresse**

Bagus. Ini alamat baru kamu.

**sampai**

**bis**

Kita bekerja sampai jam berapa?

**jam**

**Stunde**

Jadi delapan jam.

**menit**

**Minute**

Delapan jam tiga puluh menit.

**abu-abu**

**grau**

Apa ini? Bulu abu-abu... Bulu kucing?

**meter**

**Meter**

Baik. Satu meter.

**WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION****W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

**1 sampai**

- ☐ A Samstag
- ☐ B sechzig
- ☐ C bis

**2 komputer**

- ☐ A Computer
- ☐ B hier
- ☐ C nehmen

**3 mulai**

- ☐ A anfangen
- ☐ B gehen
- ☐ C Wie geht es Ihnen?

**4 terlambat**

- ☐ A spät
- ☐ B gut
- ☐ C Küche

**5 email**

- ☐ A Danke
- ☐ B Enkelin
- ☐ C E-Mail

**6 meter**

- ☐ A Meter
- ☐ B achtzig
- ☐ C kosten

**W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH**

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Terlambat Jam mulai pagi

Selamat \_\_\_\_\_. Saya Dimas. Kamu terlambat.

Bedeutung: Guten Morgen. Ich bin Dimas. Du bist zu spät.

Terlambat pagi mulai Jam

\_\_\_\_\_? Ini jam sembilan kurang lima!

Bedeutung: Zu spät? Es ist fünf vor neun!

Jam pagi Terlambat mulai

Kerja \_\_\_\_\_jam sembilan. Saya datang jam sembilan kurang seperempat. Setiap hari.

Bedeutung: Die Arbeit beginnt um neun. Ich bin um Viertel vor neun hier. Jeden Tag.

mulai Jam pagi Terlambat

\_\_\_\_\_sembilan kurang seperempat? Setiap hari?

Bedeutung: Um Viertel vor neun? Jeden Tag?

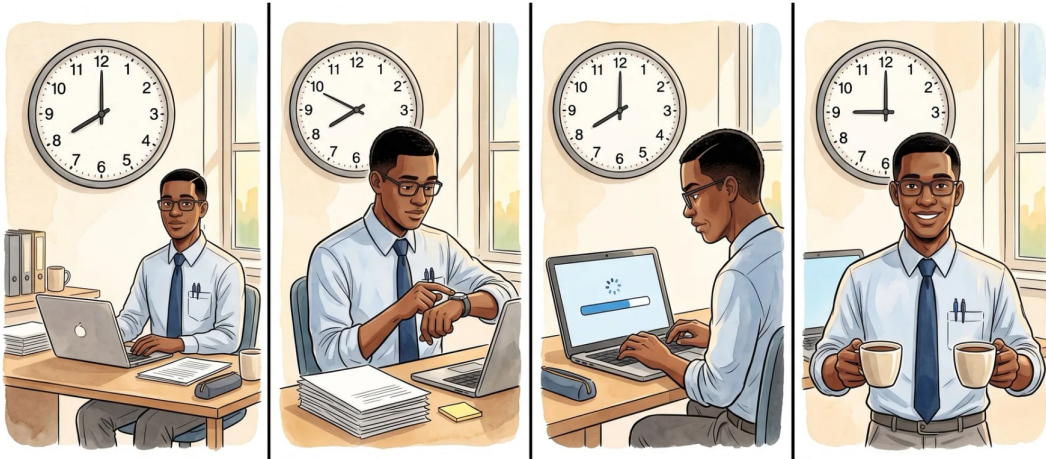
pagi Tunggu mulai Terlambat

\_\_\_\_\_... Saya kenal Bapak! Bapak dari kafe, meja tiga!

Bedeutung: Moment ... Ich kenne Sie! Sie sind der Mann aus dem Café, von Tisch drei!

**W3) GUTEN MORGEN, DIMAS! ES IST ZEHN VOR NEUN. ICH BIN NICHT ZU SPÄT!**

Fülle die Sprechblasen aus.



kopi setengah jam sepuluh

Lena: Selamat pagi, Pak Dimas! Jam sembilan kurang \_\_\_\_\_.

Saya tidak terlambat!

Pak Dimas: Bagus. Tapi saya sudah di sini sejak jam \_\_\_\_\_

delapan.

Pak Dimas: Komputer saya lambat sekali. Perlu satu \_\_\_\_\_.

Pak Dimas: Sekarang jam sembilan. Pekerjaan pertama:

\_\_\_\_\_!

Bedeutung: 1. Guten Morgen, Dimas! Es ist zehn vor neun. Ich bin nicht zu spät!

2. Gut. Aber ich bin schon seit halb acht hier.

3. Mein Computer ist sehr langsam. Er braucht eine Stunde.

4. Und jetzt ist es neun. Erste Aufgabe: Kaffee!

#### W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Jam pagi Terlambat mulai

Selamat \_\_\_\_\_. Saya Dimas. Kamu terlambat.

Bedeutung: Guten Morgen. Ich bin Dimas. Du bist zu spät.

Terlambat mulai pagi Jam

\_\_\_\_\_? Ini jam sembilan kurang lima!

Bedeutung: Zu spät? Es ist fünf vor neun!

Terlambat mulai Jam pagi

Kerja \_\_\_\_\_jam sembilan. Saya datang jam sembilan kurang seperempat. Setiap hari.

Bedeutung: Die Arbeit beginnt um neun. Ich bin um Viertel vor neun hier. Jeden Tag.

Jam Terlambat mulai pagi

\_\_\_\_\_sembilan kurang seperempat? Setiap hari?

Bedeutung: Um Viertel vor neun? Jeden Tag?

pagi mulai Terlambat Tunggu

\_\_\_\_\_... Saya kenal Bapak! Bapak dari kafe, meja tiga!

Bedeutung: Moment ... Ich kenne Sie! Sie sind der Mann aus dem Café, von Tisch drei!

## SZENE 21 • GRAMMATIK

# Jam, setengah, kurang

Die Uhrzeit sagen

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Die erste Arbeitswoche

Indonesisch

Online lesen & hören



## Die Uhrzeit sagen

Verwende **jam** vor einer Uhrzeit. **Jam sembilan lewat sepuluh** bedeutet 9:10 Uhr; **jam sembilan kurang lima** bedeutet 8:55 Uhr.

**Setengah** bezieht sich auf die nächste Stunde: **setengah sembilan** ist 8:30 Uhr, nicht 9:30 Uhr. **Setengah enam sore** bedeutet 17:30 Uhr.

**Seperempat** bedeutet ein Viertel: **sembilan lewat seperempat** ist 9:15 Uhr; **sembilan kurang seperempat** ist 8:45 Uhr. Mit **pagi**, **siang**, **sore**, **malam** machst du die Tageszeit deutlich. Bei einer Dauer folgt die Zeiteinheit auf die Zahl: **delapan jam**.

| Muster          | Beispiel                           | Bedeutung              |
|-----------------|------------------------------------|------------------------|
| <b>kurang</b>   | <b>Jam sembilan kurang lima.</b>   | Es ist fünf vor neun.  |
| <b>lewat</b>    | <b>Jam sembilan lewat sepuluh.</b> | Es ist zehn nach neun. |
| <b>setengah</b> | <b>Jam setengah sembilan.</b>      | Es ist halb neun.      |

Jam sembilan kurang lima.

Es ist fünf vor neun.

Jam sembilan lewat sepuluh.

Es ist zehn nach neun.

Jam setengah sembilan.

Es ist halb neun.

Jam sembilan kurang seperempat.

Es ist Viertel vor neun.

Kerja mulai jam sembilan.

Die Arbeit fängt um neun an.

Kita bekerja delapan jam.

Wir arbeiten acht Stunden.

Jam setengah enam sore.

Es ist halb sechs nachmittags.

Rapat jam sepuluh.

Die Besprechung ist um zehn.

## GRAMMATIK

### G1) ERKENNE DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Jam sembilan kurang lima.

Bedeutung: Es ist fünf vor neun.

- 2 Jam sembilan lewat sepuluh.

Bedeutung: Es ist zehn nach neun.

- 3 Jam setengah sembilan.

Bedeutung: Es ist halb neun.

- 4 Jam sembilan kurang seperempat.

Bedeutung: Es ist Viertel vor neun.

## G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

- 1 Jam sembilan \_\_\_\_\_ lima.

- ☐ A kurang
- ☐ B lewat
- ☐ C setengah

Bedeutung: Es ist fünf vor neun.

**2 Jam sembilan \_\_\_\_\_ sepuluh.**

- ☐ A lewat
- ☐ B setengah
- ☐ C kurang

Bedeutung: Es ist zehn nach neun.

**3 Jam \_\_\_\_\_ sembilan.**

- ☐ A kurang
- ☐ B lewat
- ☐ C setengah

Bedeutung: Es ist halb neun.

**4 Jam sembilan kurang \_\_\_\_\_.**

- ☐ A seperempat
- ☐ B setengah
- ☐ C sepuluh

Bedeutung: Es ist Viertel vor neun.

**5 Kerja mulai jam \_\_\_\_\_.**

- ☐ A delapan
- ☐ B sepuluh
- ☐ C sembilan

Bedeutung: Die Arbeit fängt um neun an.

**6 Kita bekerja delapan \_\_\_\_\_.**

- ☐ A jam
- ☐ B hari
- ☐ C menit

Bedeutung: Wir arbeiten acht Stunden.

**7 Jam setengah enam \_\_\_\_\_.**

- ☐ A pagi
- ☐ B malam
- ☐ C sore

Bedeutung: Es ist halb sechs nachmittags.

**8 Rapat jam \_\_\_\_\_.**

- ☐ A sembilan
- ☐ B sebelas
- ☐ C sepuluh

Bedeutung: Die Besprechung ist um zehn.

**G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE MITTEILUNGEN**

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

setengah kurang

Jam \_\_\_\_\_ sembilan.

Bedeutung: Es ist halb neun.

seperempat setengah

Jam sembilan kurang \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Es ist Viertel vor neun.

sembilan delapan

Kerja mulai jam \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Die Arbeit fängt um neun an.

jam menit

Kita bekerja delapan \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Wir arbeiten acht Stunden.

sore pagi

Jam setengah enam \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Es ist halb sechs nachmittags.

sepuluh sembilan

Rapat jam \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Die Besprechung ist um zehn.

#### G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 sembilan Jam kurang lima.

---

Bedeutung: Es ist fünf vor neun.

2 Jam sembilan lewat sepuluh.

---

Bedeutung: Es ist zehn nach neun.

3 Jam sembilan. setengah

---

Bedeutung: Es ist halb neun.

4 kurang sembilan Jam seperempat.

---

Bedeutung: Es ist Viertel vor neun.

5 sembilan. Kerja mulai jam

---

Bedeutung: Die Arbeit fängt um neun an.

6 delapan Kita bekerja jam.

---

Bedeutung: Wir arbeiten acht Stunden.

**G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?**

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

**1 Es ist fünf vor neun. Du sagst:**

- ☐ A Jam sembilan lewat lima.
- ☐ B Jam sembilan kurang lima.

**2 Es ist zehn nach neun. Du sagst:**

- ☐ A Jam sembilan lewat sepuluh.
- ☐ B Jam sembilan kurang sepuluh.

**3 Es ist halb neun. Du sagst:**

- ☐ A Jam kurang sembilan.
- ☐ B Jam setengah sembilan.

**4 Es ist Viertel vor neun. Du sagst:**

- ☐ A Jam sembilan kurang seperempat.
- ☐ B Jam sembilan kurang setengah.

**G6) VERBINDE MITTEILUNGEN UND BEDEUTUNGEN**

Ordne die Paare zu.

- |                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| ① Kita bekerja<br>delapan jam.       | ① A Es ist halb sechs nachmittags. |
| ② Kerja mulai jam<br>sembilan.       | ② B Es ist fünf vor neun.          |
| ③ Rapat jam sepuluh.                 | ③ C Die Besprechung ist um zehn.   |
| ④ Jam setengah<br>sembilan.          | ④ D Es ist halb neun.              |
| ⑤ Jam sembilan<br>kurang seperempat. | ⑤ E Wir arbeiten acht Stunden.     |
| ⑥ Jam setengah enam<br>sore.         | ⑥ F Es ist Viertel vor neun.       |
| ⑦ Jam sembilan lewat<br>sepuluh.     | ⑦ G Es ist zehn nach neun.         |

8 Jam sembilan  
kurang lima.

H Die Arbeit fängt um neun an.